

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию Юнусовой Дилрабо Толибжоновны «Художественное изображение национальных святынь и ценностей в современной таджикской детской и подростковой поэзии», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10. 01. 03 – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература)

Государственная независимость Республики Таджикистан внесла коренные изменения в политическую, социальную и культурную жизнь страны. Новые исторические условия дали жителям республики возможность по-новому взглянуть на богатейшую национальную историю и культуру, оценить по достоинству национальные ценности и государственные символы. Основатель мира и национального единства – Лидер нации, Президент страны, уважаемый Эмомали Рахмон в своей книге «Нишони давлатии Ҷумҳурии Тоҷикистон» («Государственные символы Республики Таджикистан») отмечал, что «Нам следует быть благодарными независимости и национальным святыням Родины, в том числе Гербу, Флагу и Национальному гимну за свободу и суверенитет, всегда помнить, что без этих святынь и символов мы не можем представлять своё государство и народ мировому сообществу».

Действительно, в период независимости Таджикистана свободомыслие, самопознание, патриотизм и национальная гордость граждан считаются важнейшими задачами государственного управления, эти явления стали активно описываться и рассматриваться в художественных произведениях. Не стали исключением и таджикские поэты, проявившие особое внимание к национальным святыням и ценностям, государственным символам, тем самым внося вклад в укрепление национальной гордости, гражданского самосознания и духовного совершенствования разных поколений читателей.

За 25 лет независимости многие поэты: Бобо Ходжи, Али Бободжон, Лоик Шерали, Бозор Собир, Гулназар, Камол Насрулло, Мухаммад Гоиб, Джура Хошими, Шахрия Ахтамзод, Латофат Кенджаева, Бобо Рахмон и другие – написали стихотворения, посвящённые национальным святыням, ценностям и символам, издали сборники, и соискатель внимательно изучила и проанализировала поэзию, адресованную детям и подросткам. Работа выполнена на хорошем научно-теоретическом и педагогическом уровне, отличается аргументированной постановкой вопросов и стройностью изложения, является актуальной проблемой в современном таджикском литературоведении. Нужно отметить, что по отдельным аспектам этой проблемы высказывались такие учёные, как Джонон Бобокалонова, Ньматджон Файзуллаев, Абдушукур Абдусаттор, Фарход Хусейнзода, однако эта важнейшая проблема детской литературы стала темой отдельного монографического исследования диссертанта Юнусовой Д.

Как отмечается в диссертации: «Научное исследование проблемы отражения национальных святынь: Родины - матери, Языка и Национального гимна, Национального герба и национального флага, национальной культуры, национальных традиции, национального духа и их изображение в современной таджикской детской и подростковой литературе является новой темой» (дис., 4). В свете требований времени исследование идейно-художественных особенностей поэзии, посвящённой национальным святыням и государственной символике, будет способствовать укреплению национального характера и патриотизма детской литературы, а также последующему развитию отечественного литературоведения.

Диссертация состоит из трёх глав и семи разделов, по структуре и содержанию является законченным научным исследованием.

Первая глава – «Национальные святыни и государственные символы в поэзии эпохи независимости» имеет теоретический характер, в ней впервые всесторонне рассматривается и анализируется понятие **Родина** как наивысшая национальная святыня в детской и подростковой поэзии.

Диссертант, высказав своё мнение о понятии Родина и его общечеловеческой сущности, показывает место родины, как важнейшей социальной темы средневековой и современной таджикской литературы, а затем переходит к рассмотрению и анализу содержания патриотической поэзии таджикских литераторов, отмечая особенность детской поэзии в период Независимости следующим образом: «Только свобода и национальная независимость дали возможность таджикским детям почувствовать себя владельцами всех материальных, духовных, нравственных, исторических богатств земли – рек, гор и степей, аллей и цветов, сегодняшнего и завтрашнего дня Родины – и гордится этим богатством» (дис., 24).

Интересно, что соискатель, начиная с первого раздела первой главы, рассматривает поэзию с критической точки зрения и считает необходимым и непреложным условием при создании детской поэзии наличие огромного писательского таланта и гражданской ответственности автора. Согласно сведениям соискателя, поэт Рахмон Бобо напечатал 20 сборников стихотворений для детей, в том числе трёхтомник «Кафсан аз хирман», часть стихов этих сборников нуждается в творческой переработке. Автор исследования, проведя беспристрастный анализ, пришла к выводу, что: «Было бы лучше, если бы он (Рахмон Бобо – К. А.) перешёл от количества к качеству и вместо нескольких стихов на одну тему и под одним названием (например, «Солдат Родины» - два стиха, «Пехота», «Таджикский воин») сочинил бы одно оригинальное, интересное, понятное стихотворение, избежав тем самым ненужных повторов, от многословия перешёл бы к конкретному, сжатому изложению» (дис., 41).

Такое критическое отношение можно видеть и к ряду других стихов различных поэтов – Мухамаджона Абари, Н. Джуразода, Муродали Собира. Такая постановка вопроса, обсуждение и подведение итогов соответствует современным требованиям литературной критики, подкрепляя тем самым научный аппарат диссертации.

Во втором разделе первой главы – «Государственные символы и их художественное осмысление» рассматривается и анализируется поэзия, посвящённая национальному Флагу, Гербу и Гимну. Поэзия, посвящённая государственным символам периода независимости, анализируется в её связи с историей нации и государственности, внимание концентрируется на их глубинных национальных свойствах и просветительском духе. Национальный характер государственные символы обрели в период независимости и прочно закрепились в сердцах жителей страны, в том числе молодого поколения.

Камол Насрулло и некоторые другие поэты в период независимости продолжили славные традиции таких поэтов, как Мирсаид Миршакар, Гулчехра Сулаймони, Гаффор Мирзо, Убайд Раджаб, внося весомый вклад в описание государственных символов. Такие стихотворения создавались с учётом возраста, мировоззрения и интересов молодого поколения, являются свидетельством развития и процветания таджикской детской поэзии на современном этапе.

В третьем разделе первой главы – «Язык, Единство и Навруз как важные атрибуты национальных святынь и ценностей» исследуется и анализируется детская поэзия эпохи независимости, посвящённая Языку, Единству и Наврузу. Как отмечает диссертант, богатейший таджикский язык на протяжении более чем тысячелетней истории имеет высокий социальный и международный статус, он был известен в мире как язык науки и литературы. В период Независимости таджикский язык обрёл государственный статус и появились соответствующие условия для повышения его социального и культурного значения.

При рассмотрении стихотворений на родном языке, авторами которых были Бобо Ходжи, Мухаммаджон Абари, Алиджон Сарбанди, Юсуфджон Ахмадзода, диссертант высказывает очень интересные суждения. Например, в стихотворениях Ю. Ахмадзода и А.Сарбанди под одинаковым названием – «Забони модарии ман» («Мой родной язык») наблюдается тождественность

содержания и стиля изложения, автор исследования говорит о том, что каждый из поэтов должен указать в конце стихотворения дату его создания, поскольку очень трудно установить, являются ли они подражанием одно другому, либо это случайная схожесть (дис., 66).

Ещё один случай, когда при анализе детской поэзии, посвящённой другой национальной святыне – Наврузу в стихотворениях Шахрии и Латофат Кенджаевой наблюдается женский взгляд и восприятие, что является одной из интереснейших и спорных проблем литературоведения. Диссертант в этом параграфе высказывает интересное суждение о том, что детские стихотворения о государственных символах и национальных святынях способствуют развитию детской поэзии, немалую роль в этом сыграли и представители старшего поколения таджикских поэтов.

Глава вторая «Жанровые и художественные особенности современной детской и подростковой поэзии» состоит из двух разделов. В первом разделе – «Жанровые и структурные особенности стиха» показано место традиционных жанров таджикской поэзии – газели, кит'а, касыды, маснави, рубаи, дубайти, тарджеот при изложении темы Родины и патриотизма, Единства, Государственных символов. Например, автор установила, что в сборнике стихотворений «Родина, Независимость, Единство» Шахрии помимо рубаи и дубайти можно наблюдать 41 газель, 2 чакхорпора (четырёхсложная стопа) и один маснави, в процессе анализа она приходит к выводу, что: «Выясняется, что для выражения любви и преданности культуре и цивилизации, национальным традициям, ценностям, святыням, национальным символам больше всего подходит одна из древнейших и распространённых жанровых форм - газель» (дис., 85). Согласно исследованию, среди других новых поэтических форм в детской поэзии периода независимости особое место занимает чакхорпора. Свободный стих диссертант наблюдала в основном в поэзии Камола Насрулло. В данном разделе очень искусно использовались методы сопоставления и частотности.

Во втором разделе второй главы рассматривается и анализируется поэзия, посвящённая национальным святыням и государственным символам, таких мастеров слова, как Бозор Собир, Камол Насрулло, Шахрия, Темур Султон с точки зрения её художественности и поэтического мастерства авторов. Отрадно, что в центре внимания исследователя оказались стихотворения из двух сборников Али Бободжона – «Весть ласточки» и «Алфавит птиц», посвящённые замечательной природе и миру птиц нашей любимой родины. Используемые к месту художественные средства – сравнения (ташбех), эпитеты (тавсиф), аллюзии (талмех), омонимия (таджнис), фольклорные пяти и семистопные метры усиливают эстетический и назидательный характер стихотворений поэта, способствуют привитию любви и сердечной привязанности подрастающего поколения к родной природе. Али Бободжон, продолжая традиции Гулчехры Сулаймони и Убайда Раджаба в создании диалогов, сочиняет стихотворения, созвучные природе и беспокойному характеру детей, усиливая, таким образом, таджикскую детскую поэзию в плане её жанровых и стилевых особенностей.

Третья глава «Язык и стиль изложения детской и подростковой поэзии», состоит из двух разделов. В первом разделе – «Языковые и стилевые особенности стиха» - подтверждается первостепенное значение языка в культурной и социальной жизни, отмечается ответственность литераторов за создание понятных и доступных для юных читателей стихотворений. Замечательные стилевые особенности детских стихотворений Камола Насрулло, выражаются в виде диалогического описания и повтора ключевых слов и конструкций. Диссертант, например, наблюдала в 16 строчном стихотворении «Цена души» 14 повторов слова «Родина», что послужило значительному укреплению нравственного и эстетического характера стихотворения. Интересно, что в языке стихотворений Камола Насрулло и Шахрии, написанных в основном в форме газелей, наблюдаются конструкции, требующие лексического толкования: «Династия Саманидов», «Старец из Туса», «Чаша Джамшеда», диссертант размышляет о проблеме

восприятия смысла и содержания будящих воображение, украшенных метафорами стихотворений, говоря следующее: «Если в прошлом в дореволюционных мактабах и медресе считались приемлемыми для восприятия и заучивания детьми и подростками сложные произведения Аттара и Саади, Хафиза, Бедия и других наших литераторов, так почему стихи современников должны быть им непонятны в период ускоренного развития техники и технологии?» (дис., 120).

Без всякого сомнения, украшенные образным языком и художественными средствами стихотворения способствуют росту интереса, укреплению чувства патриотизма и любви к государственным символам. Это мнение было подтверждено при анализе и изучении языковых и стилевых особенностей поэзии Джуры Хошими, Низома Косима, Латофат Кенджаевой, Мухаммада Гоиба, Саидкула Сабзаева, Муродали Собира, Сафара Айюбзода.

Второй раздел третьей главы – «Языковые и смысловые погрешности детских стихов» посвящён проблеме недостатков, изъянов и недочётов стихотворений, посвящённых национальным святыням и государственным символам. Критические замечания соискателя строятся на многих наглядных примерах.

Необходимо сказать, что показ в объёме одного раздела недостатков и изъянов детской поэзии о национальных святынях и государственных символах, и таким образом призыв к творческой ответственности литераторов перед молодым поколением, подкрепляет научную значимость работы.

Также после каждого раздела и главы следуют выводы, заключение диссертации отвечает требованиям к научным работам.

Вместе с тем, необходимо отметить, что диссертационная работа, как всякое научное исследование не лишена определённых недостатков. К ним относятся:

1. В работе иногда наблюдается повтор мыслей. Например, стихотворение Темура Султона «Родина, ты кибла!» анализируется на 25 странице, внизу

страницы даётся ссылка, где комментируется значение слова «кибла». На странице 106 вновь упоминается это стихотворение и повторно даётся толкование слова кибла, что на наш взгляд излишне. Или повтор предложения «как видно, важнейшей стилевой особенностью данного стиха является то, что в нем использована диалоговая форма изображения» на страницах 120 и 121. Автору необходимо обратить внимание на эти ошибки технического характера.

2. Местами в работе наблюдаются неточности научного характера. Например, автор говорит о стихотворении «Ценою жизни» Камола Насрулло: «Такой стиль изложения, с использованием вопросов и ответов или фигуры «таджохули ориф» (притворство знающего незнающим) считается интересным и новым». В то время как стихотворения в форме вопросов и ответов, а также использование «таджохули ориф» являются древней традицией таджикской поэзии. Или цитата из Рудаки «На мир взгляни разумным оком», которую автор считает жанром рубаи, хотя на самом деле это жанр кит'а.

3. В первой главе для подтверждения мысли приводит отдельные стихотворения целиком, также некоторые цитаты на страницах 66-67 и 77 даны в очень большом объёме, что не идёт на пользу работе.

4. При цитировании также не соблюдается один принцип. Например, на стр. 58 источник цитирования из С. Айни приводится не в библиографии, а в тексте. Или же в самой библиографии автор книг Кенджаева Л. приводится в форме Латофат К., что не соответствует библиографическим правилам (сначала приводится фамилия автора).

5. Также в работе наблюдаются ошибки технического характера (например, ошибки в словах и конструкциях – с. 38, 133,138, а также неправильное использование знаков препинания – с. 6,13,34).

В целом, указанные замечания незначительные и не умаляют теоретической и практической значимости диссертации.

Автореферат и опубликованные работы диссертанта в достаточной степени отражают основное содержание диссертации.

Диссертационная работа Юнусовой Дилрабо Толибжоновны «Художественное изображение национальных святынь и ценностей в современной таджикской детской и подростковой поэзии» представляет собой завершённое научное исследование и вносит существенный вклад в разработку достаточно сложной и разноаспектной проблемы, а её автор вполне заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10. 01. 03 – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература)

**Кучаров Аламхон – член-корреспондент
АН РТ, доктор филологических наук,
профессор кафедры теории и новой
персидско-таджикской литературы
Таджикского национального университета.**

Дата: 26.02.2018

Адрес: 734025, г. Душанбе,

Республика Таджикистан, пр. Рудаки, 17

Тел.: +(992 37) 221 77 11, факс: +(992 37) 221 48 84

Адрес сайта: tnu.int.re@gmail.com

Подпись А. Кучарова заверяю.

Начальник отдела кадров



Тавкиев Э.Ш.